

**OFFICIAL REGULAR LOCAL ELECTION BALLOT / BOLETA OFICIAL DE ELECCIÓN LOCAL REGULAR**

**November 7, 2023 - 7 de noviembre, 2023 Santa Fe County - Condado de Santa Fe**

**INSTRUCTIONS TO VOTERS:** To vote, completely fill in the oval to the RIGHT of your choice, like this (●).

**INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES:** Para votar, rellene completamente el óvalo a la DERECHA de su selección, como esto (●).

**Ballot Style 05 SANT\_PCT004-003**

COLLEGE / COLEGIO	SCHOOL / ESCOLAR
<b>COLLEGE BOARD MEMBER</b> MIEMBRO DE LA JUNTA COLEGIAL SANTA FE COMMUNITY COLLEGE COLEGIO COMUNITARIO DE SANTA FE VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO	<b>PUBLIC SCHOOL IMPROVEMENT ACT TAX QUESTION</b> PREGUNTA SOBRE IMPUESTOS SOBRE LA LEY DE MEJORA DE ESCUELAS PÚBLICAS
LINA S GERMANN <input type="radio"/>	Shall the Santa Fe Public School District continue to impose a property tax of \$2.00 per each \$1,000.00 of net taxable value for property within the District under the Property Tax Code which includes residential, non-residential and oil and gas for the property tax years 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, and 2029 for the purpose of (1) erecting, remodeling, making additions to, providing equipment for or furnishing public school buildings, including teacher housing and pre-kindergarten classroom facilities; (2) payments made pursuant to a financing agreement for the leasing of a building or other real property with an option to purchase for a price that is reduced according to payments made; (3) purchasing or improving public school grounds; (4) administering the projects undertaken pursuant to sections 1 and 3 above, including expenditures for facility maintenance software, project management software, project oversight and district personnel specifically related to administration of projects funded by the Public School Buildings Act provided that expenditures pursuant to this section shall not exceed five percent of the total project cost; (5) purchasing and installing education technology improvements, excluding salary expenses of school district employees, but including tools used in the educational process that constitute learning and administrative resources, and that may also include: (6) satellite, copper and fiber-optic transmission; computer and network connection devices; digital communication equipment, including voice, video and data equipment; servers; switches; portable media devices, such as discs and drives to contain data for electronic storage and playback; and purchase or lease of software licenses or other technologies and services, maintenance, equipment and computer infrastructure information, techniques and tools used to implement technology in schools and related facilities; and (7) improvements, alterations and modifications to, or expansions of, existing buildings or tangible personal property necessary or advisable to house or otherwise accommodate any of the tools listed herein?  ¿Deberá el Distrito de las Escuelas Públicas de Santa Fe seguir imponiendo un impuesto sobre la propiedad de \$2.00 por cada \$1,000.00 del valor neto imponible de propiedad dentro del Distrito según el Código de Impuestos a la Propiedad que incluye propiedad residencial, no residencial, y petróleo y gas durante los años de imposición de impuestos sobre la propiedad 2024, 2025, 2026, 2027, 2028 y 2029 con el fin de (1) erigir, remodelar, hacer ampliaciones, proporcionar equipos o amueblar los edificios de las escuelas públicas, incluso viviendas para maestros e instalaciones para aulas de pre-kindergarten; (2) hacer pagos conforme a un acuerdo financiero para el alquiler de un edificio u otro bien inmueble con opción a compra por un precio reducido de acuerdo a los pagos efectuados; (3) comprar o mejorar las instalaciones de las escuelas públicas; (4) administrar los proyectos emprendidos conforme a las secciones 1 y 3 antes indicadas, incluidos los gastos para el software de mantenimiento de las instalaciones, el software de gestión de proyectos, la supervisión de proyectos y el personal del distrito específicamente relacionado con la administración de proyectos financiados por la Ley para Edificios de las Escuelas Públicas, con la condición de que los gastos correspondientes a esta sección no excedan el cinco por ciento del costo total del proyecto; (5) comprar e instalar mejoras para la tecnología de la educación, lo cual excluye los gastos del pago de sueldos de los empleados del distrito escolar, pero que incluye las herramientas usadas en el proceso educativo que constituyen los recursos para el aprendizaje y los recursos administrativos, y que también podrá incluir: (6) transmisión por satélite, cable de cobre y fibra óptica; dispositivos de computación y de conexión a redes; equipos de comunicación digital, incluso equipos de voz, de video y de datos; servidores; interruptores; dispositivos portátiles de información, como discos y unidades para contener datos para almacenamiento y reproducción electrónica, y la compra o autorización para uso de licencias de software u otras tecnologías y servicios, mantenimiento, equipos e información de infraestructura informática, técnicas y herramientas usadas para implementar tecnología en las escuelas e instalaciones relacionadas, y (7) mejoras, alteraciones y modificaciones o ampliaciones de edificios existentes o de bienes personales tangibles necesarios o aconsejables para guardar o de alguna otra manera contener cualquiera de las herramientas aquí indicadas?
LORENZO DOMINGUEZ <input type="radio"/>	
<b>SOIL &amp; WATER / TIERRA Y AGUA</b>	
<b>SOIL &amp; WATER SUPERVISOR</b> SUPERVISOR DE LA JUNTA DE TIERRA Y AGUA SANTA FE POJOAQUE SOIL & WATER CONSERVATION BOARD JUNTA DE CONSERVACIÓN DE TIERRA Y AGUA DE SANTA FE POJOAQUE VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO	
MARK NELSON <input type="radio"/>	
<b>SOIL &amp; WATER SUPERVISOR (LANDOWNER)</b> SUPERVISOR DE LA JUNTA DE TIERRA Y AGUA SANTA FE POJOAQUE SOIL & WATER CONSERVATION BOARD JUNTA DE CONSERVACIÓN DE TIERRA Y AGUA DE SANTA FE POJOAQUE VOTE FOR UP TO TWO / VOTE POR UN MÁXIMO DE DOS	
ALFREDO J ROYBAL <input type="radio"/>	
CHAMPE B GREEN <input type="radio"/>	
<b>SCHOOL / ESCOLAR</b>	
<b>TAX, LEVY, AND LEASE PURCHASE ARRANGEMENT</b> PREGUNTA SOBRE EL GRAVAMEN EN FISCAL Y EL ACUERDO DE ALQUILER CON OPCIÓN A COMPRA	
Shall the Santa Fe Public School District continue to impose a property tax of \$1.50 for residential property and \$1.50 for non-residential property per each \$1,000.00 of net taxable value of property allocated to the Santa Fe Public School District for the property tax years 2024, 2025, 2026, 2027, 2028 and 2029 for the purpose of acquiring up to \$55,000,000 of education technology equipment including: (1) closed-circuit television systems, educational television and radio broadcasting, cable television, satellite, copper and fiber-optic transmission, computer, network connection devices, digital communications equipment (voice, video and data), servers, switches, portable media such as discs and drives to contain data for electronic storage and playback, software licenses or other technologies and services, maintenance, equipment and computer infrastructure information, techniques and tools used to implement technology in schools and related facilities; and (2) improvements, alterations and modifications to, or expansions of, existing buildings or personal property necessary or advisable to house or otherwise accommodate any of the tools listed in Paragraph (1) of this subsection; (3) expenditures for technical support and training expenses of school district employees who administer education technology projects funded by a lease-purchase arrangement and may include training by contractors?  ¿Deberá el Distrito de las Escuelas Públicas de Santa Fe seguir imponiendo un impuesto sobre la propiedad de \$1.50 para propiedades residenciales y de \$1.50 para propiedades no residenciales por cada \$1,000.00 del valor neto imponible de propiedad asignado al Distrito de las Escuelas Públicas de Santa Fe durante los años de imposición de impuestos sobre la propiedad 2024, 2025, 2026, 2027, 2028 y 2029, con el propósito de adquirir un máximo de \$55,000,000 en equipamiento tecnológico para la educación, que incluye: (1) sistemas de televisión de circuito cerrado; transmisión educativa por televisión y radio; transmisión televisiva por cable, satélite, cable de cobre y fibra óptica; dispositivos de computación y de conexión a redes; equipos de comunicación digital (voz, video y datos); servidores; interruptores; dispositivos portátiles de información, como discos y unidades para contener datos para almacenamiento y reproducción electrónica; licencias de software u otras tecnologías y servicios, mantenimiento, equipos e información de infraestructura informática, técnicas y herramientas usadas para implementar tecnología en las escuelas e instalaciones relacionadas; y (2) mejoras, alteraciones y modificaciones o ampliaciones de edificios existentes o de bienes personales necesarios o aconsejables para guardar o de alguna otra manera contener cualquiera de las herramientas indicadas en el Párrafo (1) de esta subsección; y (3) desembolsos por gastos de apoyo técnico y capacitación de empleados del distrito escolar que administran los proyectos de tecnología para la educación financiados por un acuerdo de alquiler con opción a compra y que podría incluir capacitación por contratistas?	
FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS GENERALES DE OBLIGACIÓN <input type="radio"/>	FOR THE PUBLIC SCHOOL CAPITAL IMPROVEMENTS TAX EN FAVOR DEL IMPUESTO DE MEJORAS DE CAPITAL DE LA ESCUELA PÚBLICA <input type="radio"/>
AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS GENERALES DE OBLIGACIÓN <input type="radio"/>	AGAINST THE PUBLIC SCHOOL CAPITAL IMPROVEMENTS TAX EN CONTRA DEL IMPUESTO DE MEJORAS DE CAPITAL DE LA ESCUELA PÚBLICA <input type="radio"/>

**COLLEGE / COLEGIO**

**GENERAL OBLIGATION BOND QUESTION  
PREGUNTA SOBRE BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL**

Shall Santa Fe Community College District issue up to \$23,000,000 in general obligation bonds, in one series or more, payable from general (ad valorem) property taxes for the purposes of erecting, furnishing, constructing, purchasing, remodeling and equipping buildings and utility facilities, exclusive of stadiums, making other real property improvements, purchasing grounds, and purchasing and installing computer hardware and software with a useful life equal to or exceeding the maturity of the bonds?

¿Deberá el Distrito del Colegio Comunitario de Santa Fe emitir hasta \$23,000,000 en bonos de obligación general, en una serie o más, pagaderos de impuestos generales (ad valorem) sobre la propiedad con el fin de erigir, amueblar, construir, comprar, remodelar y equipar edificios e instalaciones de servicios públicos, exclusivo de estadios, realizar otras mejoras de bienes inmuebles, comprar terrenos y comprar e instalar equipos y programas informáticos con una vida útil igual o superior al vencimiento de los bonos?

FOR GENERAL OBLIGATION BONDS   
EN FAVOR DE LOS BONOS GENERALES DE OBLIGACIÓN

AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS   
EN CONTRA DE LOS BONOS GENERALES DE OBLIGACIÓN

Sample